

PELOTTE RETROMALLEOLARI
RETRO-MALLEOLAR PADS
PELOTES RÉTROMALLÉOLAIRES
Cod. TNSM0

Accessori per autobendaggio
indicato per la terapia dell'edema

Accessories for self-bandage
indicated for the treatment of oedema

Accessoires pour auto-bandage
indiqué dans la thérapie de l'œdème

**Sweet
compress**

CIZETA



**SCIENCE & MEDICAL
QUALITY**

IT**DESTINAZIONE D'USO E PAZIENTI**

DESTINATARI: accessori per SWEETCompress®, autobendaggio indicato per la terapia dell'edema destinato a pazienti affetti da linfedema primario e secondario, edema.

PELOTTE RETROMALLEOLARI: pelotte in schiuma di poliuretano a cellule aperte rivestite esternamente in cotone. Posizionabili nella zona perimalleolare della caviglia, per un aumento della pressione esercitata.

Misure 6,5 x 9 cm

Composizione: strati esterni: cotone 93%, elastan 7%; strato interno: schiuma poliuretana PU 100%.

Controindicazioni all'uso: arteriopatie obliterante periferica con indice caviglia/braccio inferiore a 0,7 (ABI) o pressione arteriosa periferica inferiore a 80 mmHg o scompensata; immobilità/grave ipomobilità; infezioni cutanee in fase acuta; dermatiti essudative; dermo-ipodermiti in forma acuta; malattie degli arti inferiori non di origine veno-linfatica; edemi non di origine venosa (dismetabolici, diabetici, renali, cardiaci, endocrini...) in fase acuta o non diagnosticati; noti precedenti di allergia da contatto a calze compressive medicali e loro componenti; anomalie anatomiche congenite/acquisite (salvo che per l'eventuale uso di tutori su misura).

Prima dell'indosso, procedere con la medicazione di eventuali ferite aperte presenti nell'area da trattare. Cizeta Medicali non è responsabile della mancata osservanza delle controindicazioni di cui sopra.

Indicazioni per il lavaggio:

- Lavaggio in lavatrice con temperatura non superiore a 60°C
- Usare detersivo per capi delicati
- Non candeggiare
- Non usare ammorbidenti
- Non asciugare in asciugatrici automatiche e/o al sole
- Tamponare con un asciugamano per eliminare l'acqua in eccesso
- Stendere orizzontalmente

- Tenere lontano da fonti di calore
- Non stirare, nemmeno a vapore
- Non lavare a secco e non far uso di smacchiatori a base di solventi

Conservazione del prodotto: conservare al riparo dai raggi solari.

Gestione del dispositivo non idoneo: se il dispositivo è danneggiato, avvertire immediatamente il fabbricante.

Effetti collaterali e incidenti gravi: fino ad ora non si conoscono effetti collaterali. Se dovessero insorgere episodi negativi (es. irritazioni cutanee) durante l'utilizzo consultare il medico. In caso di incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo, informare immediatamente il fabbricante e il medico competente.

EN**INTENDED USE AND TARGET PATIENTS:**

accessories for SWEETCompress®, self-bandage recommended for the therapy of oedema aimed to patients suffering from primary and secondary lymphoedema, oedema.

RETRO-MALLEOLAR PADS: pads in open-cell polyurethane foam externally covered with cotton. They can be positioned in the perimalleolar area of the ankle, for increased pressure. Measures: 6.5 x 9 cm

Composition: outer layers: cotton 93%, elastane 7%; inner layer: polyurethane foam PU 100%.

Contraindications to use: immobility/severe hypomobility; skin infections in the acute phase; exudative dermatitis; acute dermo-hypo dermatitis; diseases of the lower limbs with no venous-lymphatic origin; acute or undiagnosed oedemas with no venous origin (dysmetabolic, diabetic, renal, cardiac, endocrine...); known contact allergy to medical compression stockings and their components; congenital/acquired anatomical anomalies (except for the possible use of custom-made braces).

Before wearing it, dress any open wounds in the area to be treated. Cizeta Medicali

is not responsible for the failure to comply with the above contraindications.

Washing instructions:

- Machine washing with temperature not exceeding 60°C
- Use detergent for delicate clothes
- Do not bleach
- Do not use fabric softeners
- Do not dry in automatic dryers and/or in the sun
- Pat dry with a towel to remove excess water
- Hang horizontally
- Keep away from heat sources
- Do not iron, not even steam iron
- Do not dry clean and do not use solvent-based stain removers

Product storage: keep away from direct sunlight.

Management of inappropriate devices: if the device is damaged, notify the manufacturer immediately.

Side effects and serious accidents:

no side effects are known to date. Should negative episodes (e.g., skin irritation) arise during use, see your doctor. In case of a serious accident occurring in connection with the device, notify immediately the manufacturer and the competent health professional.

FR**USAGE PRÉVU ET PATIENTS CIBLES :**

accessoires pour SWEETCompress®, auto-bandage indiqué pour le traitement de l'œdème destiné à des patients souffrant de lymphoedème, œdème.

PELOTES RÉTROMALLÉOLAIRES :

pelotes en mousse de polyuréthane à cellules ouvertes revêtues de coton à l'extérieur. Peuvent être placées au niveau de la zone périmalleolaire de la cheville, pour une augmentation de la pression exercée. Mesures: 6,5 x 9 cm

Composition : couches externes : coton 93%, élasthanne 7%; couche interne : mousse de polyuréthane PU 100%.

Contre-indications : immobilité/grave hypomobilité; infections cutanées en phase aigüe; dermatites exsudatives; dermohypodermite sous forme aigüe; maladies des membres inférieurs qui ne sont pas d'origine veino-lymphatique; oedèmes qui ne sont pas d'origine veineuse (dysmétaboliques, diabétiques, rénaux, cardiaques, endocrines...) en phase aigüe ou non diagnostiqués; cas connus d'allergie de contact aux bas de contention médicaux et à leurs composants; anomalies anatomiques congénitales/acquises (sauf pour l'usage éventuel d'attelles sur mesure). Avant la pose, soigner d'éventuelles blessures ouvertes présentes sur la zone à traiter. Cizeta Medicali n'est pas responsable du non-respect des contre-indications ci-dessus.

Indications pour le lavage :

- Lavage en machine à une température inférieure à 60°C
- Utiliser des détergents pour le linge délicat
- Ne pas utiliser d'eau de javel
- Ne pas utiliser d'adoucissant
- Ne pas sécher au sèche-linge automatique et/ou au soleil
- Éponger avec une serviette pour éliminer l'eau en excès
- Sécher horizontalement
- Ne pas placer près des sources de chaleur
- Ne pas repasser, même à la vapeur
- Ne pas laver à sec et ne pas utiliser de détachant à base de solvants

Conservation du produit : conserver à l'abri des rayons du soleil.

Gestion du dispositif inapte : s'il dispositif est endommagé, le fabricant doit être informé sans délai.

Effets indésirables et incidents graves :

actuellement, aucun effet secondaire n'est connu. En cas d'épisodes négatifs (ex. irritations cutanées) pendant l'utilisation, consulter un médecin. En cas d'incident grave survenant en relation avec le dispositif, avvertissez le fabricant et le médecin compétent immédiatement.